

279 **De motibus liquidis, De motibus manifestis et obscuris, *De motibus dubiis, *De motibus liquidis et difficilibus, De motibus dubiis**

Περὶ ἀπόρων κινήσεων

Maq. fī l-Ḥarakāt al-mu ‘tāṣa al-maḡhūla

Überlieferungssprache: arab., lat.

CMG-Abkürzung: **De motibus dubiis**

Nicht bei Kühn

Vgl. Ackermann CLXII,108; Diels 143; Durling Nr. 67; Durling Add. I Nr. 67; Durling Add. II Nr. 67;

TLG-ID: 00

Incipit (lat.): Illi quorum proprium est anatomiam meditari

Incipit (lat.): Galienus inquit Quoniam illi quorum propositum (proprium?) est secundum anatomiam

Arab. Übers.: Ullmann 55, Nr. 85; Sezgin 106, Nr. 38 (Übersetzer: Ḥunain)

Lat. Übers.: Durling Nr. 67 (Übersetzer: Marcus Toledanus)

Syr. Übers.: Degen Nr. 119 (Übersetzer: Hiob von Edessa; Ḥunain)

E Garofalo, Ivan: Edition des arabischen Textes. (In Vorbereitung)

E Larrain, Carlos J.: Galen, *De motibus dubiis*: Die lateinische Übersetzung des Niccolò da Reggio.

Traditio 49 (1994), 171–233.

E Larrain, Carlos J.: Galen *De motibus dubiis*. Die lateinische Übersetzung des Niccolò da Reggio.

Traditio 49 (1994), 171–233.

E Larrain, Carlos J.: Kommentar zu Galen *De motibus dubiis* in der mittelalterlichen lateinischen Übersetzung des Niccolò da Reggio.

Traditio 51 (1996), 1–41.

E Larrain, Carlos J.: Ein bislang unbekanntes griechisches Fragment der Galen zugeschriebenen Schrift Περὶ ἀπόρων κινήσεων (*De motibus dubiis*).

Philologus 137 (1993), 265–273.

E,T,K Nutton, Vivian; Bos, Gerrit: Galen. On Problematical Movements. Edited with introduction and commentary by Vivian Nutton. With an edition of the Arabic version by Gerrit Bos. Cambridge 2011.

(Cambridge classical texts and commentaries)